大漢公報
The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper In Canada, Established Since 1907

Vancouver 4, B.C. Wednesday JUNE 8 1955 Vol. 17. No 24 Page 1

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表

	雲域派到	本埠郵寄	加屬美墨	中國各國
每月	一元三五	一元五毛	一元五毛	一元五毛
每季	四元零五	四元五毛	四元三五	四元五毛
半年	八元一毛	九元	八元六毛	九元
全年	十六元二	十一元八	十七元	十一元八

（零沽每份七仙）

新聞紙第十七卷第廿四號 第一頁
中華民國四十四年六月八日 星期三
孔子紀元二千五百零六年
夏歷歲次乙未年四月十八日

美會與中共恢復通商 但中共必須先要保證 奠定遠東之和平基石

印尼總理阿李從北京返來後談話 中共總理周恩來接受與美談話

美京。華盛頓八日美聯社電。若果遠東危局。能夠有滿意之實際解決。則美國可能願意與其他各國採取寬鬆寬弛對中共禁運之舉。會與中共漸漸恢復商業關係。

自從星期二日。國務卿杜樂斯報告關。臺灣戰爭局面。已經減低。戰爭威脅。已較前低之後。此間政府官員。認為美國可能與中共恢復貿易更加明朗。

然而杜樂斯。對遠東戰爭局面之樂觀態度。與考慮和中共貿易之事。並無關連。但美國家中共斷絕商業關係。係於一九五一年。中共參加韓戰後開始者。

美國完全禁止與中共貿易。然而美國卻准許其聯邦國家。與中共交易非戰爭物資。但其「非戰爭物資」之範圍。卻較歐洲共產集團國家更小。據此消息報導。華府見解。認為若中共不在遠東發生戰爭。或創造緊張局面。則不應妨再對中共施予特別經濟上之壓力而應該與中共通商。

△周恩來答應中美直接會談

印尼。爪哇他八日美聯社電。星期二晚剛從中共返來。由於印尼及印度以個人立場之努力。關於中共與美國直接談判遠東。尤其是臺灣局面。最後已得到中共總理周恩來之接納。

印尼總理在北京訪問期間。曾經與周氏談論過。關於釋放其他美飛行員之事。但昨晚彼對此點並未提出。

印尼總理並未言明。如何去將中共與美國拉在一起談話。亦未言明是否由印度及印尼合力斡旋此事

但印尼總理宣佈。彼之此行。為主要之目的。係解決世界之緊張問題。及弄好鄰國間之友誼云

原子專家協助中共造原子彈

日本。東京八日專電。意大利原子科學家布魯奴一九五〇年在英國失踪前往蘇聯。現在在中共內建設中共之原子能堆。

據可靠消息披露。布魯奴現於中國西北部。主持此項原子能堆之建造。同時又謂。前德國之科學家協助彼云。

據可靠消息抵達此間謂。中共可能於一九五六年。有足夠之原子能堆。產生分裂之物質。於一九五七年。中共可以產生原子彈云。

加美專家謂 美將承認中共

昨晚在雲埠佐治亞旅館參加公開播音節目。各代表預測美國將近承認中共。

詩詩夜夫羅頓高威魯謂。彼相信俄國現在之「軟工」政策。并非眞正和平攻勢。而實因為美國承認北平為中國政府時機已熟所致者。據彼稱。各國宜承認中共。而將介石應被趕出台灣。而處于不可開戰之地位。

舍路新聞評論家哈活氏。附和高氏意見。據彼稱。美國承認中共高氏曾攻擊英國政策。據彼稱。英國一部份政策。尤其是關於遠東方面者。令其扭憂。若其早承認中國大陸。已為中共所統治。則韓戰可免。加外長丕亞遜。雖謂時機尚未熟與不智。但加拿大曾贊同承認中國大陸之實在情形。又加拿大遭英國背約。素有經驗。故此除非美國願意修訂憲法成立可靠政府。否則無論那一國。不敢斷言願意徹底接納美國外交政策。

據高氏稱。自從上次世界大戰。加拿大受美國影響太大。加拿大宜向美國聲明。除在聯合國範圍內。加拿大絕無相就美國義務。加拿大絕對不能像十九世紀時代。受英國外交政策支配。而現在又再次受英國政策牽制。

勸那律師謂。與中共通商。違背合加拿大之外交政策。並稱加拿大參加哥倫布計劃。而作顯著貢獻。應該覺得光榮。

卑詩省自由黨領袖阿瑟梁謂。加拿大宜拒絕遵從他國外交政策。因為加拿大。既為世界上最無疆土野心國家。其外交政策必須獨立云。

南將與三強會

英京。倫敦七日美聯社電。西方官方報告。西方三強與南國。會於六月廿四日。在南國京城召開會議。討論最近南國與蘇聯會議之政治結果云。

蘇又討好希臘

英京。倫敦七日路透社電。據外交家感覺。蘇聯會循着與南國交好後。會向希臘表示其友好誠意。

蘇聯之主要目的。為要孤立土耳其。因為土耳其與西方。訂立條約及加北大西洋協約國。為着打擊此種對蘇不友誼行動起見。蘇聯會和希臘友善。但外交家認為若莫希糾紛解決。則希臘仍希望親西方。

蘇聯對希臘之表示友好態度。會將希臘兒童送回希望。

同時其友邦。匈牙利。波蘭及羅馬尼亞。亦希望能與希臘恢復邦交云。

緬能今晚來加

英京。倫敦八日路透社電。印度駐聯合國首席代表緬能。今日與英首相艾登。舉行第三次之秘密會議。討論台灣局面問題。今晚飛加拿大與外交長丕爾遜會談云

蘇增加滿空軍

台北。八日與聯社電。據無從証實之大道社消息謂。雖然蘇聯軍隊。已在大連。旅順撤退。但是蘇聯在滿洲之空軍。不特仍然存在。且最近還增加一隊蘇聯噴射机。增加蘇聯在該區之力量云。

和平攻勢 蘇聯邀請 西德總理 前往蘇京 舉行和談

西德。波昂七日路透社電。蘇聯星期二日。邀○西德總理阿丹拿。往訪莫斯科。

蘇京。莫斯科七日美聯社電。蘇聯星期二日邀○西德總理阿丹拿於最短期間內往莫斯科一行。討論西德與蘇聯之建立外交關係之問題。

該邀○書係於巴黎由蘇聯大使館交給西德大使館。該邀○書謂。係與西德討論建立通商問題。

△杜樂斯同意

西德。波昂八日加拿大社電。據權威消息傳出謂。西德總理阿丹拿今日已同部接受蘇聯之邀○。但阿丹拿會與西方聯邦。會商後始能決定。

據謂。西德駐美大使。已通知國務卿杜樂斯。關於蘇聯邀○事宜。聞說杜樂斯同意阿丹拿在某種原因下接受邀○。故此若英法均同意。則阿丹拿會往莫斯科一行。

△召集閣員討論蘇邀請事

西德總理阿丹拿。今日召集其閣員開會。討論蘇聯之出人意外之邀○。

在接受該邀○書後。阿丹拿並未有任何之解釋。其實彼並不想赴蘇聯。但彼却不能不去。因為不論在國內之反對黨或國外局勢所影響。彼必需接受蘇聯之邀請。

蘇聯之邀○書。同時謂。除恢復兩國外交後。還希望能夠討論德國統一問題。阿丹拿若不往蘇聯。則會受到反對黨之責難。但若前往。則西德剛得到獨立。似乎應該對西方盡一分力量。

△英國相信四德

英京。倫敦八日路透社電。英國外交部重新保証英國相信西德總理阿丹拿對西方之忠誠該外交部發言人。

對於該邀○。並未有任何之解釋。但謂。此係西德政府之事情。別國不應有所干涉。但相信阿丹拿。為會聽明之政治家。 以○代謂

英罷工潮近訊

英國。倫敦八日合衆社電。今日政府已同意與鉄路罷工者關會。討論工資及恢復工作問題。故此終結罷工之希望甚高。

先前政府。堅決要求復工。始能商議。現在已越軟。肯與罷工者商談。故一般認為希望甚高云。

中共三軍操演

台北。八日合衆社電。國方華聲社謂。中於五月廿七日及廿八共兩日。在近沿海島嶼之地方。舉行大規模之軍事操演。動員三萬人及軍艦四十艘。另有飛机五拾架參加云。

蘇聯工人 貪污被捕

莫斯科。七日美聯社電。蘇聯工人貪污被捕者。為黑彪醫師。據彼稱。寶連之面、腿、背及一隻手臂燒傷。並稱其身上。永遠有傷痕。

此案仍未審完云

美總統認為 亞丹拿可靠

華盛頓。八日美聯社電。愛善考華總統。今日在記者招待會發表談話。提及莫斯科謀同西德通商。並成立外交關係。謂彼確信西德總理亞丹拿。絕對不背棄及其親善之民族。

俄政府昨日邀請亞丹拿赴莫斯科會商上述兩種問題。

愛總統謂。根據西歐近局。俄國邀西德總理訪俄。為必然之事。並稱。亞丹拿接納與否。必須西德自己決定。但彼確信亞丹拿是必繼續共其友邦。及知己者提携云。

香港警察特別 保護印尼飛機

香港。七日美聯社電。印尼總理所乘坐之飛機。今日由北京抵達此間。停留九十分鐘。立刻為香港警察兩隊在場包圍以保護。不准任何人通過及行近該機。籍以作保護。

印尼總理剛訪北京歸來。恐怕有人暗中破壞。故此乃有此種措施云。

葉罷工潮近訊

英國。倫敦八日合衆社電。今日政府已同意與鉄路罷工者關會。討論工資及恢復工作問題。故此終結罷工之希望甚高。

先前政府。堅決要求復工。始能商議。現在已越軟。肯與罷工者商談。故一般認為希望甚高云。

中共三軍操演

台北。八日合衆社電。國方華聲社謂。中於五月廿七日及廿八共兩日。在近沿海島嶼之地方。舉行大規模之軍事操演。動員三萬人及軍艦四十艘。另有飛机五拾架參加云。

加美專家謂 美將承認中共

昨晚在雲埠佐治亞旅館參加公開播音節目。各代表預測美國將近承認中共。

詩詩夜夫羅頓高威魯謂。彼相信俄國現在之「軟工」政策。并非眞正和平攻勢。而實因為美國承認北平為中國政府時機已熟所致者。據彼稱。各國宜承認中共。而將介石應被趕出台灣。而處于不可開戰之地位。

舍路新聞評論家哈活氏。附和高氏意見。據彼稱。美國承認中共高氏曾攻擊英國政策。據彼稱。英國一部份政策。尤其是關於遠東方面者。令其扭憂。若其早承認中國大陸。已為中共所統治。則韓戰可免。加外長丕亞遜。雖謂時機尚未熟與不智。但加拿大曾贊同承認中國大陸之實在情形。又加拿大遭英國背約。素有經驗。故此除非美國願意修訂憲法成立可靠政府。否則無論那一國。不敢斷言願意徹底接納美國外交政策。

據高氏稱。自從上次世界大戰。加拿大受美國影響太大。加拿大宜向美國聲明。除在聯合國範圍內。加拿大絕無相就美國義務。加拿大絕對不能像十九世紀時代。受英國外交政策支配。而現在又再次受英國政策牽制。

勸那律師謂。與中共通商。違背合加拿大之外交政策。並稱加拿大參加哥倫布計劃。而作顯著貢獻。應該覺得光榮。

卑詩省自由黨領袖阿瑟梁謂。加拿大宜拒絕遵從他國外交政策。因為加拿大。既為世界上最無疆土野心國家。其外交政策必須獨立云。

南將與三強會

英京。倫敦七日美聯社電。西方官方報告。西方三強與南國。會於六月廿四日。在南國京城召開會議。討論最近南國與蘇聯會議之政治結果云。

蘇又討好希臘

英京。倫敦七日路透社電。據外交家感覺。蘇聯會循着與南國交好後。會向希臘表示其友好誠意。

蘇聯之主要目的。為要孤立土耳其。因為土耳其與西方。訂立條約及加北大西洋協約國。為着打擊此種對蘇不友誼行動起見。蘇聯會和希臘友善。但外交家認為若莫希糾紛解決。則希臘仍希望親西方。

蘇聯對希臘之表示友好態度。會將希臘兒童送回希望。

同時其友邦。匈牙利。波蘭及羅馬尼亞。亦希望能與希臘恢復邦交云。

緬能今晚來加

英京。倫敦八日路透社電。印度駐聯合國首席代表緬能。今日與英首相艾登。舉行第三次之秘密會議。討論台灣局面問題。今晚飛加拿大與外交長丕爾遜會談云。

蘇增加滿空軍

台北。八日與聯社電。據無從証實之大道社消息謂。雖然蘇聯軍隊。已在大連。旅順撤退。但是蘇聯在滿洲之空軍。不特仍然存在。且最近還增加一隊蘇聯噴射机。增加蘇聯在該區之力量云。

尼赫魯往參觀 列史坟墓

蘇京。莫斯科八日電。尼赫魯參加莫斯科市蘇維埃代表會議。歡迎印首相尼赫魯之熱烈歡迎印首相尼赫魯之訪問。萬人空巷。爭看尼赫魯後。今日正式拜會蘇總理布根寧。及外長莫洛托夫。

尼赫魯先見莫洛托夫。然後往克漠林宮。會見布根寧。談話九十分鐘。談及世界各問題。隨後遊紅方塲之列寧及史太林墓。

今日尼赫魯參加莫洛托夫午餐。今晚則在印大使館。與蘇領袖晚餐。除拾二名印記者外。其他西方記者。均被拒絕與尼赫魯往參觀列寧史太林墓云。

銀行被劫 無人知

雲埠有一匪徒。於昨日下午將近收市。至片打街夾布辣街加拿大商業銀行分行。將紙條交與付款櫃女職員。而刼去一千五百至二千元。俟銀行中各人覺覺。該人已逃逸無踪。匪去後。該女職員立即接直接通至警局之祕密警鈴。而瞬間警已趕到。行刼時。助理行長適歷。與客人相談。但未知立於近大門之櫃位者為匪類。而警察進銀行時。仍然與該客談話。惟查見証人為交款與匪之女職員。但彼因當時驚惶。不知所措。故未見記憶匪類之相貌云。

據最近消息稱。昨晚有人向市警告密謂。有一男子在西區用錢異常闊綽。乃派暗查至該區調查。而結果在一小旅館逮捕一西人。笠弼麥基氏四拾二歲。而控其犯行刼罪。暗查在其身上搜獲二千餘元云。

西人賣私酒 被監禁半年

居住雲埠哥倫八五一號礦工名田步。年四十四歲。昨因賣私酒被警察衙柯法官。判處半年監。

連今次在內。田步已犯禁酒例三次。而禁酒例規定。凡犯例兩次以上者。必須囚禁。田步第二次犯例。亦被判處半年監。彼已提出上訴云。

繼母殘忍 虐待少女

滿地可。六日加拿大社電。寶連狄內華小姐。昨日在法院作証。控其繼母用煙仔灼之。並强迫其食地下汚物。凡二月之久。

其父年四十四歲。與繼母年二十三歲。被控有意傷害他人身體。寶連十五歲。為一美麗女子。彼於正月四日逃遁。後由社會局保護。彼昨日作証凡二小時之久。檢驗寶連者。為黑彪醫師。據彼稱寶連之面、腿、背及一隻手臂瘀傷。並稱其身上。永遠有傷痕。

此案仍未審完云

美總統勸人民 勿妄想而審慎

紐約訊。西点七日美聯社電。愛善考華總統。昨日向西點軍校畢業生致詞。勸大衆勿以為召開四巨頭會議。立即可以挽救世界危局。

彼謂。召開四巨頭會議。乃再謀挽救現在危局之初步。而必須經過長期之努力。方能達到世界永遠和平之目的。非召開一兩次會議能成功。

據彼稱。雖然美國及其友邦之實力。足以提高人民之自信力。但是我們處事。仍須運用我們之智慧。並保持審慎之態度。不但在會議席上。或政府機關內。或商場間如是。即使在家庭中亦如是。所謂審慎者。即慎勿妄想。而以為世界之疾病。如無知識之所為。彼此互相畏懼與憎惡等。一朝一夕可以痊愈之意。或決心勿冒敵人假仁假義之表示所誤之意。所謂智慧者。乃指明白國强友邦强及道德精神堅固。足以抵禦敵人任何侵略手段之道理之意。

事前未到二十四小時。英美法正式向俄國主張。由七月拾八日起。至七月二拾一日為止。在瑞士日內瓦舉行四巨頭會議云。

台南近突流行 嬰兒麻痺症

台北。亞洲社電。台南縣近來突然發現傳染性之嬰兒麻痺症。台灣南部衛生當局。已聲中央政府。予以緊急援助。制止此類病症之蔓延。入夏以來。台南縣民染患此症者。不下二十人。其中大部份為兒童。有數患者病勢至為嚴重。

天氣報告

（據天文臺報告稱。）

雲埠。今明兩日天晴而熱。風微。今晚最低溫度為五十度。明日最高溫度為七十度云

「躉市砵」
好最大拿加爲
之香烟

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032　Vancouver, B. C.

積存貨品大減價
各種潮瓦公仔
橫直竹簾　木刻公仔
福州漆器　電手灯筒
衛生拖鞋　椰皮拖鞋
大小葵扇　日本竹枝
以上各貨一律照原價五折

華埠 元豐有限公司 雲高
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

特辦到
原庄五十磅
雙鳳牌絲苗米
大幫登市
王

香港 廣記參茸行
MAK KWONG KEE
商標註冊 六角 麥 角度
世業一百餘年 宗旨專責正貨
本行選辦
人參　麗參
鹿茸片　東茸
鹿鞭　末茸
蛤蚧大補丸　玉桂補品
三鞭大補茶
歡迎外埠僑胞函購
迅速郵奉
担保寄到
香港南北行街四十九號　電報七七九六
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

世界新聞

印航機失事 可能被人放入炸彈

民航處長談調查經過

香港訊。香港民航處長梅斯柏廉威廉士。前因印度民航公司飛機爆炸事件。特前赴印度尼西亞首都椰加達親爲調查。現已公幹完畢。乃由椰加達乘機飛返啟德。前午平安抵達。記者即詢其調查印機失事經過。據稱。該印機失事調查經過及所得。已見調查委員會報告書。該書所載已甚詳盡。本人實不必再有所增加。又該調查會之報告代表英方之人員連同顧問牛津在內。均表同意云。

至於好細何時及在何處將計時炸彈放進機翼。該民航處長現未便加以指出。但渠謂該機在啟德停留有一小時之久。該炸彈可能在此間放入機內。繼又謂好細圖破壞飛機。輒利用飛機海面飛行時間居多。然後下手者。威廉士對打撈飛機殘骸時情形有所申述。據謂該機墜入水底三十尺。打撈相當困難。在機上發現之炸彈破片。無法証明是屬于某一種炸彈。但他本人相信該彈炸力巨大云。

共軍兩萬增援 廈門及附近島嶼

台北。亞洲社電。來自大陸之情報中透露。中共當局。曾於最近以二萬部隊增援廈門及在金門戰區內之共方其他島嶼。此類共軍大部份。係自福建北部及西部徵調。其中並包括相當數目之陸戰隊。

另据中央社大陸情報。俄製掃雷艇兩艘。近在溫州灣出現。此類船艇。乃在華南及華中沿海。担任清除國軍所佈水雷工作。

廣東各地大飢 鶴山飢民自殺

香港。亞洲社電。此間自大陸經常可靠方面獲悉。廣東許多地區人民。已面臨飢餓。甚至因此自殺。估計東莞人民中有百份之七拾五以薄粥度日。並赴山區掘取野菜充飢。台山鄉民拆屋毀家。以木料及磚瓦脫售。易取雜粮。大部人民已虧耗所有。佛山方面。乞丐驟增。罪案頻起。前爲米業中心之肇慶。因中共當局統購政策人民亦方忍受。倘無先例之苦難。鶴山縣內。已發生無粮食自殺案多起。

世界名著譯叢
牛虻　爲爾基　七毛五
綠貓集　伏尼契　一元
明天　黑井力　八毛五
大學生　特里佛諾夫　元六毛五
人怎樣變成巨人　伊林　二元五
戰爭與和平　托爾斯泰　六元五
復活　托爾斯泰　二元五
罪與罰　二元
饕餮的巴黎　左拉　一元
處騷懺悔錄　六毛
戰地鐘聲　漢明威　九毛五
卓別靈傳　一元一毛五
嘉爾曼　梅里美　八毛五
大衛高柏菲爾　迭更斯　二元二五
一個女領航員之死　八毛五
火炬　莫洛曼　九毛
時間呀前進　卡達耶夫　一元一五
中國公司
地址雲埠：片打東街壹五四號
電話：TA. 5431

馬文仲會計師事務所
各稅滇報　會計審計
兼收舊欠　無不効驗
地址壹九三壹市定街東四一〇房
410 - 193 East Hastings
VANCOUVER 4, B. C.
電話 TA. 3621

中國洪門 民治黨駐墨京支部
民國四十四年職員表
執行委員 正主席陳公福 副李樞南
正秘書 林立波 副謝　春
幹事 蔡文波　衞惠東
正外交 李善與　副趙士松
幹事 熊玉堂　譚　鵬
正財政 羅煥九　副朱裔錦
幹事 陳光典　甄　偉
正党務 陳公福　副李樞南
幹事 伍汝楫　陳遺遇
正組織 甄顯熾　副朱由泰
幹事 鍾奇英　李淞美
正宣傳 周雙安　副關華漢
幹事 陳正焜　李耀坤
正教育 李棟偉　副李猷全
幹事 黃宣普　陳華珍
正實業 李佳慶　副關在鈿
幹事 雷家活　衞瓊林
正商務 馮　安　副譚沾學
幹事 伍舉洪　譚　喜
正工務 李家駒　副鄧元慶
幹事 林舉力　陳捷元
正慈善 伍其遠　副鄺修添
幹事 張奏樂　周銘恩
正事務 鍾社良　副李進南
幹事 趙德驥　顏　榮
正監察長 甄吉棟　副陳樹程
書記甄英譜　考績 陳大堯
正稽核 李能來　副黃鏡泉
彈劾 蔣社林　獎懲 譚毓林
顧問 何廷偉　蔣社球
方奕熙　鄧　科

萬人渴望的國語時代曲來了
香港 大長城 良友牌 新月牌
擁有一等紅星
三大公司歷期唱片
李麗華　李香蘭
白　光　周　旋
李　湄　姚　莉
顧　媚　尤　敏
龔秋霞　黃飛然
霍雲鶯　張伊雯
等唱片共數百種
目錄印備　函索即奉
歡迎駕臨試唱
新到香港書報什誌
壹元四種　郵費免收
寶寶唱片總匯公司
Paul & Paul Co.
308 Powell St.
Van 4, B.C.
PA. 7557

◎中國洪門 民治黨駐墨京支部
民國四十四年職員表
執行委員 正主席陳公福 副李樞南
正秘書 林立波 副謝　春
幹事 蔡文波　衞惠東
正外交 李善與　副趙士松
幹事 熊玉堂　譚　鵬
正財政 羅煥九　副朱裔錦
幹事 陳光典　甄　偉
正党務 陳公福　副李樞南
幹事 伍汝楫　陳遺遇
正組織 甄顯熾　副朱由泰
幹事 鍾奇英　李淞美
正宣傳 周雙安　副關華漢
幹事 陳正焜　李耀坤
正教育 李棟偉　副李猷全
幹事 黃宣普　陳華珍
正實業 李佳慶　副關在鈿
幹事 雷家活　衞瓊林
正商務 馮　安　副譚沾學
幹事 伍舉洪　譚　喜
正工務 李家駒　副鄧元慶
幹事 林舉力　陳捷元
正慈善 伍其遠　副鄺修添
幹事 張奏樂　周銘恩
正事務 鍾社良　副李進南
幹事 趙德驥　顏　榮
正監察長 甄吉棟　副陳樹程
書記甄英譜　考績 陳大堯
正稽核 李能來　副黃鏡泉
彈劾 蔣社林　獎懲 譚毓林
顧問 何廷偉　蔣社球
方奕熙　鄧　科

◎裝修水龍煤氣煖氣
本公司專門裝修水龍水廁各種煖氣裝置包工及煤氣各項裝置無論改裝或新裝或修葺均工精價廉華友賜顧隨時應命
Hugo C. Orre & Son
348 Powell St.
TA. 2927　晚間 HA. 52671

◎巴拉蒙露天戲院
本戲院現改裝 Cinemascope 新式銀幕九十尺濶四十尺爲能觀廣濶風景且放映有色電片此種新時代化銀幕爲全國露天戲院之絕無僅有又常映好戲銀幕之大爲全加拿大之冠能容一千輛車入場僅收六毫連稅在內
童子十二歲以下免費
Paramount Drive-in Theatre
Lougheed Highway at Sperling
Telphone Glenburn 0596

◎墨京青才書社
民國四十四年職員表
正社長 衞惠東　副甄吉棟
正中文 林立波　副謝　春
正西文 李善與　副趙士松
正財政 朱裔錦　副羅煥九
正監督 李棟偉　副曾國强
正核數 譚沾學　副關華漢
正幹事 周双安　副鄭元慶
正董事長李猷全　副甄顯熾
董事
蔣社林　伍汝楫　李樞南　陳華珍
黃鏡泉　鄭帝炳　陳樹程　李美瓊
林舉力　甄　偉　張奏樂　雷　莊
正演講長陳公福　副朱由泰
演員
甄英譜　衞瓊林　譚毓林　趙福慶
劉　富　李始茂　李奏樂　梁北豪
陳扳龍　梁迺芬　趙德驥　吳成均

AMERICAN PRESIDENT LINES
701 Sacramento Street · San Francisco 8 · California, U.S.A.
美國總統輪船公司
由溫哥華往香港三百六十五元五
來回票六百九十五元
總統船航行太平洋上有悠久的歷史其依期，設備，服務，久爲旅客所稱道最近設施有下列優點華僑旅行請留意焉
㈠三等位添置通氣管使冷暖調節
㈡聘用華裔厨師烹調唐餐
㈢客廳書室有大量華文雜報，雀牌，天九，棋盤，及各種玩具
㈣船員用華裔大寫男女管事
㈤行李免費額增至二百五十磅
便利：加籍華僑到美國時可自由埋埠暫居本公司在三藩市設華人事務所料理華客
在加拿大各大城市遍設華人代理以備垂詢

AMERICAN PRESIDENT LINES
雲埠均安號　三加總代理
美國總統輪船公司
均安號
總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩晏亞鉄路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遺家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷妥當。欲知詳細。請詢各埠分代理。
由大埠開往香港船期
威爾遜總統　五月廿六日
克利夫蘭總統　六月十五日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統　五月廿四日
威爾遜總統　六月十七日
Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

PHONE PA. 6527
華埠 合益公司 雲高
Hop Yick Co.
164 Pender Sr. E.
Vancouver, B.C.
本店專營 台山瓜菜 雜貨 鮮肉燒臘
白油腸臘　鴨
精製　鴨肝腸　鴨下庄　發行
五花臘肉　鴨片肉
新到 合時水貨　罐頭食品

驅風 萬靈油
有風必驅　有痛必止
三分鐘內立止痛苦
有病治病無病防病
主治
風濕骨痛　四時感冒
半身不遂　山嵐障氣
風寒鶴膝　飽滯吐瀉
無名腫毒　中風中痰
腰部疼痛　心痛肚痛
湯火損傷　傷風咳嗽
夢東萬春堂監製
總代理處
元豐公司 Yuen Fong Co.
242 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

大婦正樂 益增恩情
腎萎早洩不特情趣索然且難期成孕。故男子於行房五小時前，一次服食（香港囊吾堂藥廠出品清宮御方）「加料參羊丸」十粒，則治萎洩，立見奇功，喫爲天降妙藥。（女子宮冷不感同效，且可避孕。）夫婦交歡後立即吞服「腦器大補丸」二十粒，明日不覺神倦腰痛，勝過人參補針。並可止汗壯骨，一試便知。如平時肺腎兩虧，則可攝服「改良再造丸」。如平素患遺精滑溺白帶，則可攝服「四倍固精丹」。如男女氣血兩虧，脾腎不足，則可攝服「五臟奇補丹」。如患肺弱咳嗽痰多胸脅痛，則可兼服「乙種肺腎膏滋」。各症兼服法。匣附詳細說明書。
（以上各種對症丸膏）
加拿大 溫哥華 公司 總代理 廣壽生
KWONG MAN SANG CO. LTD.
236, Pender St. E.,
Vancouver 4, B. C. Canada
香港肺腎病專科陳養吾中醫師謹佈。地址：香港英皇道九十三號『養吾堂藥廠』
英文地址：Yeung Ng Tong Medical Manufactory. 93, King's Road Hong Kong

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
552 FISGARD ST. P.O. Box 1151 VICTORIA, B.C.

專營
祖國貨品
樣樣皆備
特約代理
永利威 各式藥酒
正糯米酒

雲哥華埠 廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林弼臣秘製經驗
花卯 掃毒藥片
【每服兩粒】
統治男女百毒便
流服後登時全愈
免至禍延子孫用
過方知妙入神每
寸四元另的土產
用買者自理照常
用機代製丸散快
捷妥當
林仕宜專醫外科

華海員莫華森 因被撥而自殺

紐約訊。頃據紐約中華海員工會消息。昨有該會會員到會報告。有海員莫華森。四十一歲。原籍中山縣三灶島魚弄村人。其於五月十三日(星期五)下午五時。往紐約市門牌四十七號東邊十二街(聖佐治旅館)住宿。不幸在該旅館自殺。海員工會獲悉此消息後。極表關懷。即派幹事前往調查。茲據該會主席陳兆堂稱。莫氏自殺後。其屍體業已腐臭。至五月廿日(星期五)始發覺。據驗屍官証明莫氏係服毒自殺。已有四日之久。其全屍紫黑。莫氏身後蕭條。乃由中山同鄉會及三灶公所。於五月廿五日爲莫氏在華永生殯儀館出殯。查莫氏係於一九四四年航行來美。曾在第二次大戰期間。忠勇爲聯軍服務運輸工作。出生入死。自麥加倫移民案發生後。外籍海員受移民案之束縛。轉業餐館。莫氏厭世自殺主因。其家鄉之妻子被中共清算殘殺。悲痛前途無望。復感申請難民法案。被移民局傳審數次。未獲批准居留。反被判押保單一千元。恐被驅撥回大陸。慘遭中共屠殺。而受移民案之刺激。前途絕望。乃生厭世之念。頓萌服毒自殺云。

毒死四個丈夫 處無期徒刑

【紐約坎廊省杜沙。美聯社電。】已爲人祖母之五旬婦婦維斯夫人。先後結婚五次。已招認前後毒死其丈夫四人。在此間被控以老鼠藥。毒斃其第五丈夫羅斯。經審判有罪。昨日判處以終身監禁之無期徒刑。夫人聆法官判罪時。尚能談笑。態度至爲鎮定。審訊時。伊招認毒斃四個丈夫。最後一個羅斯。於去年十月十日死亡。因爲伊曾在其朝餐之李菓滲入老鼠藥。使其食後致命。當局疑伊毒斃其他親屬九人。包括其母親在內云。

旅古華僑抗議 當局禁限華人

【台北亞洲社電。】夏灣拿訊。旅居古巴華僑社會。最近爲當地政府禁止中國人民移入古巴。提出抗議。查此項禁令。係於三月二拾七日發佈。其藉口爲防止共產叛逆份子滲入活動。古巴各僑團告當局稱。旅古華僑百分之九十九爲反共的。古巴政府。不應因爲少數害羣之馬。而普遍損及華僑利益。

自由軍比共優

【香港。七日韓聯社電。】泰勒將軍。由台灣抵達此間時謂。遠東自由軍隊。不論在人數上及軍備上。均比共產黨優勝云。

唔係車大炮梁定邦洗 毡帽工作的確係好 得未曾有

又賣各色新毡帽舖在緬街五四三號
LEONG'S HAT SHOP
543 Main St. Vancouver, B. C.

請來與公證人溫日隆商量電話 PA. 6513
襟孖梳銀行二樓緬夾片打街請由正門入可矣

遺囑貧富要做 由五元起碼

紫金城酒家
FORBIDDEN CITY
90 E. Pender St. 電話 TA. 4931
Vanconver, B.C.

大筵小酌
隨時應命
僑胞光顧
食飧消夜
免費入場
以示歡迎

△煤炭發售
△六月七月有特平價
於雲・高文・於雲公司啓
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver. P. C.

經師人師 互惠主義 瞻前顧後 得未曾有 懸崖勒馬 珠槃玉敦

代引見西名醫。使病者霍然全愈。代辦中西交涉事務。辦事處、雲埠、天仁街。第四六八號 468 Union St. Vancouver 4, B. C. Canada

腸花

下集

王香琴著

二十

論。從目前之形狀觀察。猶可延其命至於午夜。蓋人死。捨猝然而絕者外。餘漸僵。體中肌血之死亡。其來以漸。足部先僵。次及於體。又次及於手。然後氣絕。現非其時也。今當所論者。惟治喪之計。夫人之死雖可悲。但大限已臨。徒悲亦不濟事。應爲之事。必先謀之。庶免臨事周章也。俊卿卽以委之。於是張萬濤博士乃與張萬濤夫人夏侯夫人計議喪事。而堂中哭聲已隱作。妙兒葉紫雲小姐之外。乃晚成伏司徒夫人楊側。嗚嗚有聲。舉家之人。均以司徒夫人之死。晚成實有以促成之。使晚成不敢星無傷身體百試百驗

殖陽痿克起絕無遺精夜尿臨敵必興堅而且耐久

消痔丸一料五元一毫　萬靈丹一料五元一毫

頑癬水一樽式元一毫　戀情素一打八元一毫

育龜丸一打五元一毫　消癮丸一料拾元一毫

扯氣斷根丸一料五元一毛　五蛇膏双式元單壹元

哀情小說

零落斷腸花

廿三

司徒夫人死晚成尋妙兒於白衣庵。雖悲悼不滅。然形態殊與奮。妙兒大哭。司徒夫人頻搖其首。睫邊之淚。數欲下墜。但淚之來源已涸。下流實非易易。乃隨首搖盪。如水珠之動於荷葉之中。司徒夫人淚不落。正以見司徒夫人之哀也。司徒夫人旋釋妙兒手。又復游目四顧。覩葉紫雲小姐知其意。坐妙兒側。司徒夫人亦執其手。祇欷歔。哽咽曰。吾負汝祖一言。卽不能慶續。葉紫雲小姐善感。且至敬司徒夫人者。其中心之悲悼。實不過於妙兒。亦嗚咽不勝。司徒夫人。以多言故。氣突促。顏色之變動。亦屬。張萬濤博士知不復能久。急謂俊卿曰。翁猶有欲詰夫人者乎。有之。此其時矣。如其不然。則恐無及。俊卿揮涕。命晚成至其前。有怒色。旋復閃目。乍暈。氣禾絕。諸人以藥救治之。移時。司徒夫人復甦。然不能聲矣。祇能張其目。目中已生翳。其色重濁。人至其前。視之亦不自以爲司徒氏人矣。于晚成漠視之。一若忘其爲己之夫。同時亦若忘大千世界之中。乃有此人者。張萬濤博士雖知晚成此舉。實含有不鮮英雄作用。

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎
本舘主人啓

京菓海味 油糖雜貨
合時咸魚 瓜菜水貨
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA, B.C.

家專鏡配眼驗
權愛周
鏡眼時趨種各校精
鏡眼舊之裂破整修換
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
緬街四六三號 電話 TA. 8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡淋
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

曹統新藥行
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸
腎弱不足虛勞損
四兩庄六元
常服此丸可保痊

▲鹿把耳鷩丸
肓虛膜破耳聾鳴
四兩庄八元
聘服斯丸功效靈

▲牛黃消核丸
鬱憂暴怒核連珠
四兩庄六元
服此圓消勝割除

▲男子七疝丸
小腸疝氣陰囊腫
四兩庄六元
頻服斯丸便見功

▲消粒解毒丸
圓身粒毒蛾癰瘤
四兩庄六元
服食此丸收効快

◎救急
南於酷暑入淨覺小便頻數多屬精水不特不利反成癃閉飲水痛去路熱急雖吉爭實統新用下病上取法揭鬍上發衝出積垢硬如砂灰看然痊癒其幸何如

Hong Tai 興泰
418 Ord St. L. A. Cal.

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

司理黃公禮啟

趨時裁縫店
存架衣服散褲等大平賣
請來一看

和和公司書莊
Wo Wo Book Co.
545 Fisgard St. Victoria, B.C.

眞善美 廿四寸 晉口琴 每個伍元五毛
蝴蝶牌 廿四寸 晉口琴 每個式元式五
郵資免收

好食哉 豆腐 天香園有
★罐頭豆腐丸
成箱可用慢車寄上。寄脚相宜。
本園之罐頭豆腐行銷十餘年。遠近僑胞稱便。暇時購備。嘗諸有餘。隨意取食。四季咸宜。且生鮮入罐。自有特殊風味。如加水緩火煮熟。則更浮滑無比。與鮮製豆腐無異矣。各大商戶均有代售
發行者天香園
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

TAtlow 3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等　調味烹飪
地方雅潔　招呼妥當
大舖小酌　隨時應命
僑胞光顧　格外歡迎

加拿大
雲哥華 天生堂
HING SANG HONG
362 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada

代理法國市乜醫生
治療發育機 全副三拾元 主治先天不足發育不全
寄費壹元 臨敵不興未交先洩每晚治療一次鼓吹丹田興陽發育臨敵必興堅而且大久戰不洩效驗如此之神喊能巧奪造化如染斯疾者不可錯過千載一時機會難逢來貨不多遲來欠奉
陽痿星露一料三元一毫 主治陽痿不起起而不堅堅而不耐遺精夜尿每用四滴揉于生敏

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377

木樓出賣
在東區木樓。全樓穩固。有九個柏文組。熱水煖汽。新自動扒炭火爐。每月入息超過四百元。樓主與管理人四房間組兼浴室。不另給薪水。取價貳萬三千元。現欵一半。餘莫議價。

咖啡濕出賣
故蘭胡區。良好咖啡兼闊珠港打。時代化裝修及用具。每月租銀九十元。有批約。店主報告每日約九十元。取價七千五百元連存貨。良機莫失。請快來。
本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver, B.C.

壯陽及補血葯水(Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕葯水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元　及二元五毫
補腎葯水【Leland's Kidney Tonic】
每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合　洗非林及晒相

驗眼兼較眼鏡
屋古律氏
專家
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

◎東莞 李福專醫皮膚百病限日痊癒
諸君如欲購此各種實驗良葯者
一概請由信館 C O D 交易便妥
起死回生限五分鐘內實驗包癒双單鵝喉散　每樽五元　癰疽無名腫毒立卽止痛消核散　每料八元　如療治核症每貼加川射二分爲藥心射香買者自備　跌打刀傷續筋駁骨奇難雜症立卽止痛神速奏効
實驗立止心氣痛茶每包壹牛　遠年爛脚珠珀拔毒生肌埋口散每罅拾元
秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏　每盅式元半
少林寺應驗如神跌打立卽散瘀止痛消腫吊瘀散　每料拾圓
本醫生醫務所寓緬街門牌二百三拾七號第二層十九號房
LEE FOOK, 237 Main St. Vancouver, B.C.
▲雲埠代理處　金利源　廣萬生　元發　元豐　國信

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房
用品廿售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映訣皆時事畫片

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850
粗・細・炸麵 中西菜館合用
金蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

廣珍
首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

鄭少棠
專業裱花紙油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 PA. 0717

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
東街佐治號六五二牌門
電話 PA 3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外
火燭燕梳理僑胞如有委
託竭誠辦等服務週到

泰興有限公司
加國雲哥
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver. B.C. Canada
直接由美國產米區忒市省辦到
皇帝牌長身絲苗米
雲哥華埠獨家發售

搜奇探秘錄

在喀什米爾的湖上

石景山

取材自地理雜誌印度畫報

再在木筏上面密密地鋪着樹枝和蘆葦。等到泥土晒乾變成堅塊塊了。就把這些放在木筏下面。然後把種子栽種。有的種蔬菜。有的種地瓜。有的種鮮花！這些「水上農場・花園」，時常掠過你的遊艇。你可以到那裏去觀賞一下。還買些鮮花插戴哩。

△到處盡是古香古色

在成南河沿岸住宅。大都有一個木製成的拱門。並有雕塊雕刻的屏風。窗框和木柱也有雕刻。這些東西。因年代日久。變成棕色而有光澤。牆壁的磚塊也帶些紅色。屋簷上則栽植很多花卉。那紫色和白色的花。青翠的葉。與下面的紅色建築物相襯托。極爲艷麗。

斯利那加有七條著名的橋跨過成南河。兩條大橋和五條較小的橋。傳說。在古代遺裏的宅幾達三百六拾萬座之多。只有五層高的樓宇。那是多麼繁盛的地方。而今只變成陳迹。乘船經過七條大橋。只有些宮殿寺院可供憑吊。

這裏也有很多回教廟。大多是用木材建成的。廟宇建成塔形。盡棟雕樞。犬牙交錯。上面還種植花草。

有一個塔形的佛廟。其上面則是用白鐵片蓋成的。當太陽照射的時候。它反射出耀眼的光輝。周圍却是青翠的樹林。這眞幅美景並且倒映到清碧無波的水裏去。成爲一個玉翠銀耀的世界哩。

【未完】

偵探小說

老千偵探下集

周白蘋著　(六)

今後恐不復見其入于香港社會。崔小姐聞言。目瞪口呆。久久不能出一語。更伸手取案上之茶。飲之以自壯。白金蛇曰：崔小姐必與佢有經濟關係者。幸能告我地盲之。崔小姐不答。但反問曰：如謂哈地陳在貴行出入乎。馬經理笑曰：在敝行出入者何止百數十人。如謂出入便知敝行人。敝行便有數百人辦事矣。馬經理曰：然則我此筆款。不知問豬何人矣。汝與哈地陳有款項關係乎？如何發生關係。請明白言之。大眼崔曰：我賣去灣仔軒尼詩道之屋。人所共知也。賣了屋之買主。奈阻內之走貨公司。突告結束。我便想將此款買屋。一日。偶遇哈地陳。談起生意。佢介紹買單生意與我。做。故答應同做。果然。以二萬元找西貢紙。港送貨者。送了壹壹日之間。乃獲三千元厚利。匆匆數月。哈地陳謂今次又到大地貿易行做此安南客之生意。叫我拿壹萬元出來照寶。但照寶之日。大泉公司處。僅收條壹紙。便在省港遊玩壹兩個月。始行取款返西貢。此人一向如此。於是大泉公司便想出壹個無本做生意之法。一見他到。即借錢買西貢紙一照寶。照完寶後。將西貢紙交回銀主。始開始賣貨。兩個月賣清貨物。始找數與安南人。哈地陳就料我做銀主。將所有之現金。找爲西貢紙。在安南人面前照寶。到是日下午。便可換回港幣。公司方面。壹日之內。納分半息畀我。同時。此壹單西貢紙。始終在我手中。我在安南人面前數完。即放在檯面。安南人點過即轉交與公司。由公司寫壹張收條畀安南人收執。安南人便欣然而去。而西貢紙始終在我手上也。我認爲此一宗生意。甚爲安全。故答應同做。果然。以二萬元找西貢紙。壹日之間。乃獲三千元厚利。匆匆數月。哈地陳謂今次又到大地貿易行做此安南客之生意。叫我拿壹萬元出來照寶。但照寶之日。

同裕安公司
▲總代理香港岐豐玉各種藥酒
▲總代理香港原音歌林百代及金星各種唱名唱片專營批發
黃堃俠地保官事務所
▲承寫簽証蓋印文件
▲專辦入籍移民事件
▲代理燕梳及各國機票船票
▲太平洋航空公司機票常便
Quon H Wong, Notary Public
191 E. Pender Vancouver, B.C.
電話 PA 1628 住宅 CE 3202

FERRY MEAT MARKET
119 East Hastings St.
煙仔價注意
著名烟仔如
水手嘹握市休
巴列吉市屈級
在此出賣
連稅銀一盒叁毛
細絲煙特平
請入來參觀

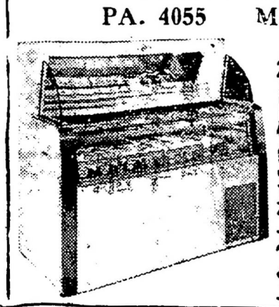
李祐華事務所
加拿大
卡忌利
HARRY LEE AGENCIES
電話 214 CENTRE ST. 電話
26539 CALGARY, ALTA. 33359
弟以服務爲快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理實業買賣。生意買賣。各種燕梳。生揹事項。太平洋航空公司。美國總統船公司。來往遠東。日本。香港。機位船位。出國手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 4934
精神及魄力
是汝所應得
Bass Vitamineral
此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽利　每盒百粒五元
卡路街與加都華街
奄派藥材店啟

◎玻璃屋農商注意
玻璃平沽
十六寸長 十六寸濶
列治文農產有限公司
他文那街六壹五號門牌
電話 PAcific 8388
Richmond Growers Co. Ltd.
615 Terminal Ave.

KUO KONG SUK CO
國光公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
電話 MA. 4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳飾繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索印奉
精造
各款小衫線仔番褲陰舘用衣襖仔女衫厨衣厨褲圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量貢獻

◎司徒活俊
承接裝修電火工程
電話 住宅 TA. 0843
辦事一部 TA. 1003

DOMINO REFRIGERATION
500 DAVIE STREET
Vancouver 2, B.C.
PA. 4055　MA 7920

本店有各種新舊霜櫃及機件
用具發售價錢從廉銀期相宜

◎水龍爐氣修裝
修裝水龍水廁煤氣各項工作華友光顧快捷妥當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632

HOTEL SUN AH 加拿大雲高舉
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064
重新廣告
本旅社現新人接手營業大加修飾煥然一新房舍空氣床褥潔淨汽龍溫熱水喉冷熱日夜供應來往利便栢呼遇到迅銀克(匕)優惠光顧無任歡迎
新亞旅社司理 孫法明 敬啟

金利源興記
加拿大雲高舉
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE - MA. 9743
新到大宗
雙喜絲苗
店派絲苗
大粒糯米
唐山生油
海宴蠔油
各種名茶
合時水貨
大金錢龜

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包
◎經濟餐
麥嘉雲的麵包連合衛生豐於滋養兒童甜味美研討經濟餐有莫大之助力實該麵包之鮮明與價值者有感人之處也倘購試之請認招牌麥嘉雲的好麵包是爾每餐的好伴侶

重新廣告
本旅館新人接手尊業大加改良煥然一新房舍通爽汽龍溫煖床褥買新潔水喉冷熱招待妥當來往便捷價格光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館
司理 盧金生 黃國連

華人西醫

葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 " Res. DE. 8647M
耀邦龍	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8610 " Res. EM. 7017
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 " Res. West. 1489L1
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 " Res. DI. 6846
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 " Res. AL. 4088
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 " Res. EM. 5434
陳因	Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MA. 7516 " Res. KE. 7784-L
兒科 周亮英	Dr. L. Ying Chou 193 E. Hastings St.	Phone: Off. TA. 1032 " Res. CH. 8626
內科 專醫 徐鐸權	Dr. Dodd Q. Chu 3745 Kingsway Suite 4. S. Burnaby Phone DE. 5031	

華人牙醫

趙社宸 李蓮琚	Dr. W. S. Chu 426 Main St. Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: Off. TA. 4843 " Res. N.W. 4749R1 Phone: Off. PA. 7059 Suite 108

外埠 C.O.D 電話 PA. 1813
HOY'S
450 Main St. Vancouver, B.C.
馬開錫電器行

新到金星 長壽唱片 每只 四元五毛
古腔名劇 夜送京娘 梁以忠 張玉京 合唱
第一塲 遊觀 第二塲 打洞
第三塲 結拜 第四塲 送妹
長壽片全套二只 【娛樂有一點半鐘之久】

梁山伯與祝英台
第一塲 喜相逢 第二塲 戲英台
第三塲 送下山 第四塲 江頭別
第五塲 粧樓會 第六塲 生死緣
長壽片全套三只 【娛樂有一點半鐘之久】

新到南聲 長壽唱片 每只 四元五毛
歷史名劇 楚霸王 全套分上中下卷 長壽片共三只
有番牛楚霸王之風！ 有再世虞姬之味！
祇懇別姬一曲 已得回全套之價值 輕鬆！興奮！

歷期長壽唱片 每只 四元五毛
唐宮恨史 馮玉玲 鍾雲山 李錦昌 盧麗卿 合唱
全套共六塲 共三只
第一塲 明皇巍浴 第二塲 禁苑春光
第三塲 海妃宮怨 第四塲 楊梱爭寵
第五塲 祿山囘邦 第六塲 馬嵬遺恨

恨海狂夫 何非凡獨唱 共一只
草橋驚夢 鍾雲山 李慧台唱
萬惡淫爲首 新馬師曾唱 共一只
新冷面皇夫 桂名揚 羅麗娟合唱
胭脂紅淚染袈裟 梁無相唱 共一只
茶花淚 新薛覺先 新芳艷芬合唱
凄豔斷腸花 梁素琴唱 共一只
危城艷后 麥炳榮 芳艷芬合唱
麗春花囘何非凡 梁素琴 合唱 共一只
無慾情人 靳永棠 李慧合唱
誘惑 梁無相 鳳凰女合唱 共一只
打劫陰司路 李海泉 許卿卿合唱
豔陽丹鳳 羅劍郎 芳艷芬合唱 共一只
光緒王夢會情僧 黃金國 繆啟元合唱
破斧沉舟 梁無相獨唱 共一只
飄 任劍輝 羅麗娟合唱 音樂片 思春 合共
鄭成功 徐柳仙獨唱 蕉窗夜雨 一只
秋 任劍輝 紅線女合唱 共一只
仙女牧羊 紅線女獨唱 共一只
鴛鴦酬柬 任劍輝 芳艷芬 合唱

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如蒙者請來面商

漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

從「在克利佛總統輪船上」說起

林永正

不是黃健業先生在報上評介「在克利佛總統輪船上」的文章，我幾乎就錯過了閱讀這篇好作品。

「克利蘭總統輪船上」的確是一篇很好的隨筆，作者吳一鴻先生僅以一千字左右就能夠很突出的把主題描寫出來，一個字也沒有浪費掉，毋怪乎黃健業先生說「是加拿大的華文刊物中少見的隨筆」了！更難得的是這篇文章用一個活生生的小故事來表達出「中國人在海外必需團結」的主題來。是的，我們必需團結，否則，就只有吃虧！

這篇文章的優點，已經黃健業先生作了詳細的介紹，我不想再贅述了，願愛好文學的朋友們翻看大漢公報四月十一日在『漢聲』上發表的原文吧。

提起這篇文章的作者「吳一鴻」這個名字，對於我們熱愛祖國文學的朋友并不生疏，他就是早個月在僑聲日報發表了「論副刊文章」的作者，讀了他的文章，無怪乎黃業健先生說：「他是一個富有正義感的愛國者」了！他就是這樣一個愛國者的立場在文章中「向華僑提出了問號、指示、預言、和出自內心的要求」——黃業健先生語——這熱烈的要求就是團結；可不是？吳一鴻先生不是很巧妙地在文章裏引用了兩句詩說「同是天涯淪落人，相逢何必曾相識」嗎？我們現在的處境就這樣呀！

可是，讓我們來檢討一下這個四分五裂的華僑社會吧：擺在我們面前的就有着老年人和年青人，土生的和來自祖國的人，黨派的，姓氏宗派的……等等思想分歧，造成了一個不團結的局面！

又來談一談老年人和青年人吧：從何談起呢？我以為最好的例子是早幾個月在僑聲日報展開「論副刊文章」的討論。那一次是把年青的和年老的一代不同的思想暴露在每一個讀者的眼前了：那時，代表着年老的一方面，表現出的是「村夫罵座」主張「為藝術而藝術」；代表着年青一方面的，是虛心學習，主張「為人生而藝術」。有何証據呢？有的！待我翻翻舊報紙，抄錄些少來給大家評評吧：『村夫罵座』那方面的有：『你搭橋，我行船』之漫罵；有『那有秦檜哭岳墳』之句，把善意的批評看作是挖苦；還有：「無謂爭紛笑煞人」啦「，寂寞牢騷感慨深」拉，『莫作枯燥乏味心』拉，『千祈勿謂何時好』啦，『可空見慣說無遠』拉……這眞是拒人於千里之外的態度！虛心學習那方面有：「文化圈也像燦爛豐富的園地一樣包羅萬紫千紅，但發需要栽培的。」好了，話說雖題太遠了，容或有關罪人之處，但我出發點是善意的，亦無針對任何人，只是談事論事而已。願我們共同努力，舉起了文藝的火炬，來揭發醜惡的現實，照耀着迷惘的人們。

註：「本來「灌夫罵座」，不過正典。那「村夫罵座」，才是移借來用一下。」

醉酒漢

雲林

有壹個水兵到牙醫處脫牙。但是又怕痛。牙醫沒奈何只得給他一杯威士忌壯胆。水兵喫了一次又一次。終於坐下來了。牙醫然後再和氣地問他：「年青人。你覺得勇敢些嗎？將勇氣找回來了嗎？」

「是的。兄弟。我看有誰敢動我底牙齒！」

隨年齡而改變的畫像

十六世紀的英國人有一個奇怪的習慣。就是凡有油像繪像的人們每隔十年便要聘請畫師替他根據當時的儀容。髮裝與流行衣裝把畫像修改一次。

似玩非玩

「看看你自己。皮破眼腫。衣服也不成衣服了。看看你……。我多少次告訴你不要跟鄰家的那孩子玩……。」

「眞的。媽媽。你看我們像是玩過嗎？」小王沒奈何地對母親說。

偶遇舊友偕往金門公園游湖（排律）

余兆滋

山園清景水悠悠　與友忘形蕩小舟
固是偶逢談勝事　不相須語問時流
遠望山頭眼透幽　傍過瀑布到林陬
直尋溪橋經土阜　松徑今無鹿舐牛
柳陡現少人騎馬　鷗歌密樹雜鳳儔
鴨戲明湖紛鴨陣　水澆銀光槳撥漚
光搖翠色岡叢樹　夏來雅合訪紅榴
春去趁宜尋白芷　異國殊音語互酬
隣娃帶笑招初識　與懷欲上酒家樓
涉趣逍遙欣妙境

重過奢利域感舊

李北山

滿陌松楓十里香　今時重過舊鄉塲
風光似覺前年好　踪跡仍爲此日强
環境太弄人，別來令我愁煩了，
別了可愛的家鄉……遠涉重洋去。
莊茫大海，雲山阻隔；
徒增我底縈思與悵望。

× × ×

但，天下無不散之筵席，……
圓缺，離合，本屬常情！
在遼濶海洋向你招手，
在動盪的天風向你呼喚；
你底胸襟放寬呵！
振抖志氣，
朝着樂園而歸向。
越過千般百樣的磨鍊；
就體味人生的眞正樂趣，意義。

× × ×

別了的！
珍攝身心，愼重前途……。

別友寄語

黃國器

我對你絕不忘懷呵！
童年的環境是我的以往，
賢能的你——
掖導了我：
愉快的樂園使我陶醉，

× × ×

環境太弄人，別來令我愁煩了，
別了可愛的家鄉……遠涉重洋去。
莊茫大海，雲山阻隔；
徒增我底縈思與悵望。

× × ×

但，天下無不散之筵席，……
圓缺，離合，本屬常情！
在遼濶海洋向你招手，
在動盪的天風向你呼喚；
你底胸襟放寬呵！
振抖志氣，
朝着樂園而歸向。
越過千般百樣的磨鍊；
就體味人生的眞正樂趣，意義。

× × ×

別了的！
珍攝身心，愼重前途……。

鶴驚崑崙

王度廬著

上冊　一七五

長篇武俠小說

第六回　鋼刀神鐵劍名俠殺威　峻嶺連高峯奇人顯技

說。別看人家步行的。扒起山來比我騎馬的還省力氣。又想。剛才聽那莊稼漢說。這山裏的強盜簡直比石頭還野多。十個八個的人財不敢走。現在人家怎麼敢走？一個人。又背着個包裹。決不像我們裏任的人。……隨想隨走。又走了幾步。忽然仔細一看在自己前面走的那個人。他不由驚訝得哎呀！了一聲。說怪呀！前面這個人是頭戴一頂小帽。身穿藍布袍子青紗坎肩偶爾一斜身他那飄飄白鬍鬚被山風吹起來。江小鶴在後面看得很是清楚。心說。這簡直是怪事。這不是我在子午鎮酒館裏遇見的那位老先生嗎？我離開酒館時。他還在那裏慢條斯理的等着吃飯。我馬不停蹄地往北走下了五六十里。進了山又走了半天。這背着包裹步行的老頭子會走在我的前頭？我不信。於是他就扯開了嗓子向上面喊道。「老先生」前面。那已快走到嶺上的客人一回頭。把臉向下一望。江小鶴驚訝得幾乎由馬上栽下來。他催馬拚向山上緊走。並大聲喊道老先生！你怎麼走得這麼快呀！哎呀你倒走在我的前頭拉！哎呀老先生！你簡直是神腿呀。前面的老先生向下大笑着。點了點頭。風吹得他那白鬍。飄是好看。江小鶴心說。這簡直是一位老神仙！喘着氣。鞭着馬。好容易才走上了山嶺。他累得氣都接不上。頭上的汗像雨似的往脖子上流。但是那位老先生却早已在嶺上等着他。而且面目是那麼平和。一點也不喘息。簡直像片閒雲。一隻野鶴。從百里之外飄然地就降臨到這山頂。江小鶴勒住馬。喘氣說。老先生！你怎麼走得這麼快呀？哎呀？要有你老人家這兩條腿。走江湖就不必騎馬了！那老先生却平淡地笑了笑。說。我是抄近路來的。江小鶴說。我說的呢！老先生你看我走的這條路對不對呀？老先生點頭說。很對！你下了這道嶺。再過兩重山嶺。那裏的路就寬了。就有人家了。你可以到那裏去喝點水。江小鶴抱拳說。好！謝謝老先生！再會！

土產集團
國貨總匯
輔行護僑公司
國貨商場
新到
荷蘭豆
鮮毛瓜
鮮苦瓜
靚豆仔
發客
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

◎馬遜修傢私製造廠
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. TA. 3468

美盛金舖
十足金葉首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡　司理　鄧湛隆
鄧蔣嬋敢
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2505
Vancouver, B. C.

◎專醫瘋癱症
出唐山特辦蘇癆仙方藥
蘇癆藥每廿元分兩服內有單詳明證服廿元症一次重症多服數劑
擅紅仙方每服五元
最要者聽藥註明年歲考于起症
考于3來字說明配藥一次痊癒
應驗天竺賽藥每張一元二毛五
一治遠年近日心痛五癆七傷遍身筋骨疼痛腰膝軟弱左癱右瘓手足麻木腰痛無名腫毒等症凡火症孕婦忌貼
KWONG SANG
P.O. Box 508 Duncan, B.C.
兌近埠廣生葯局黃君鉅啟

OWL DRUG CO.
澳路藥材舖
聘有華人店員在舊市定街夾亞彌街服務支店在舊市夾倫街
壹元及壹元七毛五
Dolcin 神効鳳濕丸
一元三毛九
二元九毛五

滿　地　可　銀　行
費之低廉
完全保護貴重物
汝不用憂慮因盜賊水火而失去貴重物件若汝放諸物在滿地可銀行保險箱日費少過兩仙汝可將汝之公債票契券及他種貴重物件放在避火的鋼庫之個人保險箱
汝之保險箱可給汝完全及低廉之保護
"MY BANK" TO 2-MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL

天福堂藥廠
龍標
三寶丸
利濟丸
居家旅行　大眾良藥
主治　痧嘔肚痛　食滯感冒　一服即好　百發百中
龍嗽
欖葱茶
一切外感發熱時症俱能除
為風消暑清熱除濕解山嵐瘴氣水土不服痧痘初起頭暈身軟治宿滯肚痛胸膈脹滿食滯飲傷寒傷暑等症

永安東藥廠
監製　羅漢
參茸
龍力丸
男界健體特效專葯
補腦健體　補而不燥

陳皮膏
參貝
化痰止咳
順氣提神
四時可服
老幼咸宜

當歸精
參茸
調經種子
補血補氣

天福堂涼茶色
原名（廿四味利濟茶）
治略列症
發燒熱痛　發熱肚痛　濕痲疹　開胃消滯　止瀉生津　解百毒
澳門總代理天福堂藥廠
三八五二三・話電・八六六五號門新電・號四十街五福仁月十門澳
香港總代理香江藥行
八八五六三・二五一一式・話電・號一三二樓中道大皇后港香
各埠藥店均有代售

力行有限公司
接待司機會計
代寄僑眷包裹
Lue-Han Agencies Co. Ltd.
276 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
電話 MArine 9014

◎醫生黃基鬻
地址：砲路街三百四十六號
電話　MArine 5995

加拿大雪茄
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734
重慶唐餐館
雲城第一家
日夜不停市
菜晏頂瓜瓜
大譙兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯呀

雲城
陶陶酒家
壹零式號片打街東雪
廚師優良
招待週到
包辦無任
歡迎光臨
HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 Phone PAcific 1030 PAcific 0713

雷振打　加拿大
永生雜貨公司
WING SANG CO.
2021 South Railway Ave.
Regina, Sask.　Phone: 36400
京果海味
油糖雜貨
參茸藥材
各式藥酒
合時瓜菜
新鮮火肉
火鴨乂燒
豆腐芽菜

SUNBEAM BREAD
新邊麵包
美味生鮮

雲埠伊頓公司
THE T. EATON C° LIMITED
VANCOUVER　BRITISH COLUMBIA　CANADA
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉還
同所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

聯活公司絲髮
LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.
Phone PA. 7825
專造　男女白衣
餐館　各種說衫
廚房　專辦
旅館　祖國絲髮
　　檯面絲蟲
　　男女晨袍
發售
女裝衫服
男子用品

△國內新聞▽

人民食不飽無心看戲 穗粵優伶失業多

日上茶樓賣唱討錢形同乞丐

廣州訊。在中共社改之下穗市各行失業人員狂增。而境遇最慘者尚推粵劇從業人員。按穗市可以開演之粵劇戲院。雖有人民（前海珠）。樂善。文娛易手後新建者。太平。東華。東樂。天星。平安。易手後新建者。最近新建之光明。大衆等多家。已組織之劇團亦有「省粵劇工作團」。「市粵劇工工團」。（均中共戲劇宣傳組織）。及太陽昇。娛樂。文藝。東方紅。永光明。南方。新世界。大四喜等。及中共一些新藝劇團。變成班戲院少。乏地用武之狀。加以戲班業在中共控制下。排演日期不由自主。大則外省籍人士。居市者衆多。。盡量機關要缺。看粵劇者名窮漢。再將各戲院開演宣傳劇。幾佔三分一時間。及兼演京劇與其他地方雜劇。粵劇表演地盤時間益窄。尤其是人民貧窮。消費力弱。兩餐尚難飽。肚子空空。有何閒情看戲。故各粵劇團即獲得排期開演。而觀衆寥寥。每一演員日入所得。均有定額。不足解決生活。下鄉演戲既難獲准。業務更差。困難更多。造成粵劇人員大量失業。有班落者陷入半失業狀態。最近不少粵劇從業人員生活不能解決。逼得三五成羣。在茶樓酒館賣唱。向客人求賚助幾角。形同求乞。厥狀比淪陷時尤慘。

請求改道澳門 穗共一律不准

廣州訊。邇來粵省遍地飢饉。溝中瘠骴纍纍。各縣鄉村農民流入城市逃命求食極衆。若干僑眷更惶急。紛申領通行證出國。各縣共府以飢饉嚴重。故對於無生產力之老弱婦孺。盤嚴格摸還底細後。即發證放行。惟因港方竇施出入口旅客平衡辦法。故准多領到通行證者。亦未能依期過境赴港。近日此等各縣及外省已領通行證民衆省。璽集本市等候。據保留統計。總有萬萬人以上。均要到車站申請登記。聽候消息。但每日僅准買票乘車赴港者。祇得七八拾人左右。其餘約三分之一名額。留回各縣共出口公司貿易商所有。照目前數字計算。需要四個月時間。方能全部離境。因此各持證鄉民多請求改道澳轉港出洋。惟穗共均不准許。此等民衆。不明共府用意。以爲有意留難。不欲人民出境。是以怨罵之聲。車站內到處可聞。但穗共對此。均不置辯。觀察其意。若竟旦將出境通行證改爲赴澳。則人似潮湧。齊趨澳門。交通工具不敷。必將渡船亦擠沉云。

Player's "MILD"
最溫和及最美味之煙仔

J. J. Abramson, O.D.　I. F. Hollenberg, O.D.
OPTOMETRISTS
734 GRANVILLE ST.　GROUND FLOOR VANCOUVER BLOCK
PHONES: MAine 0928 2948
眼睛時隨驗　約預須不

華新書局　新到書籍
七彩美女明星相片每套特價七毛五
猴拳大師三下江南　四冊　壹元一
龍虎双劍俠　四冊　壹元一
奇俠四大金剛　二冊　五毛五
爛頭何威鎮桂林城　三毛
武當七怪肉搏方世玉三冊　八毛五
八俠鬧清宮　三冊　八毛五
內家拳太極功玄玄刀　五毛五
吳鑑泉氏的太極拳　七毛五
吳圖南太極拳　七毛五
三十二勢長拳　七毛
太極拳學　龍子祥著　二元
柔術七毛五　交際手冊五毛五　五毛五
處世須知生活手冊　五毛五
主婦必讀家庭手冊　五毛五
最新汽車駕駛及修理　五毛五
小姐手冊
一個司機的故事正續　二元二毛五
太陽出來的時候正續　二元二毛五
溫柔滋味　三冊　九毛
海角天涯　三冊　傑克著　一元五毛五
流水行雲　二冊　丁英著　七毛
黑天堂　五冊　李我著　一元二毛五
愛慾情趣　靈琴著　一元
陽光下的戀人　郭嘉著　七毛五
秋情曲　陳容子著　七毛五
社會自情倫理小說人倫天堂夢　俊人著　八毛五
春色惱人　俊人著　一元
魔鬼的夜生活　二冊　六毛五
十字架前的悲劇　張洗塵著　七毛五
荊釵恨　碧侶著　一元
風暴　碧侶著　一元一五
慈母恨　碧侶著　一元一五
二才子風月傳　五毛
湖呢？海呢？　李若川著　七毛五
爲歡幾何　俊人著　七毛五
女明星相片　大幅　特價七毛五

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石・錶仔・相架・千里鏡・音樂器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此當自即以九折計
當市定街東七十七號卑詩押舖廣告

中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.
加拿大　溫哥華
雜貨藥材
油米茶糖
鹹魚醬料
合時水菓
價廉物美
大幫供應
司理
幹劳
棟啓

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于街頌基夾街定市
本行接駁香港滙單・莫論郵滙電滙・均能轉駁・妥當・價格相宜・歡迎華友貯蓄・

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER 4, B.C.
漂列地嘹麵麭現改名爲GB嘹其名雖改易但味麵包仍爲舊公司所製造請君購買GB嘹麵包其餘在何處購買時時新鮮

Now! GB enriched
GENERAL BAKERIES LIMITED

廣裕隆
加拿大
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C.　Phone PA. 5652
星高華
新到　鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧　極表歡迎
大幫

威古
接車行李
煤炭出售
快捷妥當
232 E. Pender St.
Phone MA. 9487

新發明奇異藥水
功用
惡毒大瘡　酒米暗瘡　跌打損傷　食滯飽脹　無名腫毒　脚生凍瘡
虫蚊咬傷　嘔吐水瀉　皮膚濕毒　風火牙痛　週身濕癢　肚痛氣痛
瘡癤疥癬　口舌損爛　筋骨疼痛　腰背酸痛
此藥內服外擦併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
【價目】每樽大號壹元二毛五　二號七毛五　三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華　五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

WONG HORNE AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.,
VANCOUVER, B.C.
TAdlow 電話 1754
黃漢　經紀事務所
塡報工商入息稅紙　包辦妥當
解決・入籍移民事件
管理・生意數目部記
各種保險，營業買賣

$
全加拿大之華人殘館發售璽文公司之呂宋煙經有八十年之悠久歷史該公司之經紀人員感覺得萬分榮幸爲華友服務
Simon's HAVANAS
Pandora CIDARAP
EL PRODUCTO
FOR REAL ENJOYMENT

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.
新到大幫
雙A喜牌絲苗米
雙喜派店
新到祖國雜貨

加拿大溫哥華中和行公司總代理

社論

劉英國保守黨 膺選後之期望

此次英國大選。業已結束。結果不出吾人所料。保守黨獲壓倒性之勝利。今後五年間之政權。自為保守黨之天下。無怪乎艾登首相喜形於色也。

近年來之英國政權。可謂大部均操保守黨之手。此一由王黨蛻變而成之政黨。。過去曾有自由黨之抗衡。近則幷復有工黨之爭霸。然非特不足以嗣其聲勢。反而助其成功。可見保守黨之自有其優点。而得英人之擁戴也。

保守黨對英國之最大功勛。厥為二次大戰期間邱吉爾出任首相。其指揮若定。舍辛茹苦。終能履險如夷。使英國免於被希魔所壓倒。而且最後贏得勝利。惟二次大戰結束之後。英人以邱氏之短於內政。故又擁工黨出任艱巨。斯為一小挫耳！

工黨六年執政。於經濟及福利設施方面。確有其獨到之成功。然外交方面。則一無是處。伊朗埃及。屢起風波。而承認中共。又過草率。益以外滙基金痼竭。物價激漲。均缺有效對策。乃不能不於一九五一年解散國會。重行普選。政權重歸保守黨手。邱翁再出組閣。外交內政。均有改進。後邱氏以年邁力衰。終於今春退休。交由艾登繼任。而此次大選。仍獲蟬聯。是保守黨今後如何領導英國奮鬥。實為世人所關注也。

保守黨領導戰時之英國。獲致輝煌大之成功。然領導平時之英國。則魄力較遜。此自為客觀之事實。今日保守黨欲重振戰時之聲威。吾人認為若力於外交政策之明確。蓋戰後英國聲望日落。即由於重視現實。缺乏遠見。由於重視現實之故。不惜犧牲商業利益而姑息共黨。以致韓戰停火與日內瓦之簽訂。均屬英國一手促成。雖獲一時苟安。然潛伏之禍根更大。否則。日後固無北越之失。而東南亞亦不必岌岌然如大難之將至矣！

蓋由於英國對共妥協之故。共黨乃起得寸進尺之心。越南既半被赤化。馬來亞共黨益獲支援。最近星加坡之工人罷工。學生暴動。莫不皆為英國妥協政策所形成。此即自食其果之處也。於此情形下。英國殖民地既有難於撲滅之集禍。而英國之本土復有工黨領袖人物之滋擾。內外夾攻。背腹受敵。英國欲聲望不下。又豈可得乎！

故今日大選中保守黨既再獲勝利。應即檢討得失。把握國家強弱之源。除加緊鞏固內政。尤須數力外交之鞏化。以明確之反共政策保安全。以堅定之鞏固政策求進步。即英國前途。必有恢復其全盛時代之日云。

秘魯公言報社勝訴

秘魯利馬通訊。本京中國洪門民治黨所辦之公言報社。前因被某方所傾陷。向祕當局誣告為非法組織。拘留職員二人。（事見前月本報）該社旋即特聘大律師。依法抗辦。現已全部勝訴。張耀輝君業經釋放。劉劍虹亦不日恢復自由。信知光明終能戰勝黑暗。彼等敵人奸徒。卒無以施其黔驢之技也。

柯京僑胞歡迎文甫

柯京訊。全加中華總會館常委黃文甫。奉命晋京。為僑請命。於五月廿五晚抵達此間。廿七日投遞呈文。請求修改移民法令。公畢。黃君酬酢甚忙。備受首都中西人士之歡迎。計有僑領周在彥：在三藩埠宅於六月一日設筵款待。黃族人七旬於二日在廣東酒樓歡宴黃君。由黃秀簡主席。黃鄒璇致歡迎詞。隨後黃君演講。黃君詳述加國移民例。及此次經過各埠所見僑情。並述其呈文內申請修改移民例之各要点。演畢。座衆以熱烈之掌聲。繼而發揮有限在彥。黃蘭鏗。源德。道熾。立輝。滙蘭。禮庭等。均讚黃君肯犧牲時間。為僑服務。造福人羣。末由昂振答謝。翌日正午司徒昌理在國泰酒樓設筵。歡宴黃君。黃秀簡。董競榮。馮錦棉。國會議員役氏。密勿氏。希烈治。菲羅拔。利加。鍾氏等。則分別招待黃君。又於投遞呈文日。接到雲埠每日出版二拾萬份之太陽報。由飛郵寄來廿五日出版之報紙。登載該報記者蘇格氏。特著專文。謂華人在加有一百年之歷史。對加國貢獻甚大。但加國在移民上虐待華人。今日全加中華總會館常委黃文甫晉京請求修改移民例。使華人近于平等。不是過取。祇求四代家眷來加等語。而國會議員菲路拔氏。於六月一日出播臺演講。對華移民例。謂黃君此行。所求非增加。而且減少。加政府應予同情黃君之請求等語。查此說詞。經灌入碟內。寄出雲埠。於六月三日由CKNW電臺放出。俾加西人士聆聽。其題目則為「國會報告」云

香港東風畫報

由船寄來第三次期最二出版每册三毛如蒙定閱全年按期寄到不取各費用（遇中途停版將餘銀奉還）

Optimistic Library
1264 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

在四街西三六號貞信花舖亦有得賣

勞蘭打鈾礦有限公司

呈獻二十萬股份公開發賣。每股四毛。在亞省 Beaver Lodge & Lac-La-Lorrge 區。現有五十二處特權。

緣起書經已發出。如意函索即奉。請用後列格式。

PLEASE SEND ME PROSPECTUS

NAME .....

ADDRESS .....

TELEPHONE .....

Lcranda Uranium Mines Ltd.
661 RICHARDS ST. VANCOUVER, B.C.
TA 5436

◎鳴謝啓事

本會此次舉行成立週年紀念典禮及放映粵語巨片。荷蒙各界男女僑胞蒞臨助慶。指示禮儀並惠贈賀儀。生花。禮物茶点等。同人等拜領之餘。深感榮幸。特此數行。以表謝悃。永遇之處敬希鑒諒

汝利愼中書會同人謹啟

雲高華文化影片總社五拾元　自由大廈倉拾元　謝家茂合家拾元另茶点六百件　謝英喜合家　黃煥球合家　馬兆鈴合家　謝汝琴合家　每拾元　謝聖任合家八元　謝允才七元二毛五仙　謝永韶七元　胡頌堯興華大寶號　謝英銓合家　謝汝銘合家　劉華　黃世重　每五元　周添財七元　梁榮　司徒厚合家　關富烈合家　每四元　周成繼三元七毫半　馬利欽三元　新星餐室贊糕一個　鑽石餐室糖菓二盒　沙磨流行餐室生花一盆　始羅嚶鳴社彩畫一只　謝濟安、周八俊、盤國強生花一盆　李錦寧、黃定邦香煙四包　汝城民治党分部　永利大寶號　每三元　黃勳　馬貽信　趙洪　馬池　黃德裕　關仁璀　雷家常　謝維裕　黃國忠　黃定邦　謝灼瑜　謝煜贊　黃榮普　黃俊郁　以上各式元

◎仰必受盜劫擾失

請購（Alarm-O-Safe）鉄甲碼。有二十年担保。幷代買（Lloyds of London）保險公司保險壹千元。不取分文保險費。每個鉄甲碼價銀四拾九元九毛五仙。如意者請來洽商 MA. 9506 四三零號旦利威街 PA. 4944 四零九號哥林比亞街

◎周幹芬鳴謝啓事

啟者鄙人因身体違和曾入聖溫愼醫院調治在院期間荷蒙各團体派員及男女宗親戚友時臨慰問並賜鮮花果品高誼隆情深銘五內現已平安出院暫須休養未能一一踵門叩謝惟有默祝諸君身体康强萬事如意緖申謝悃

◎參迫古民治党支部

民國四十四年職員表

正主席　李賢基
副李煜文
中文秘書　陳齊歡
副衡流炯
粵幹　李英宗　彭紹昌
西文秘書　鄧洪波
副李炎翠
幹事　李華仲　陳銳
財政主任　陳文發
副羅滿
幹事　周高好　黃作强
研究主任　陳炯明
副甯長進
幹事　黃榮喜　熊均厚
宣傳主任　李兆能
副吳鍊
幹事　司徒榮植　李壇勝
文教主任　李聖權
副周保强
幹事　徐命棟　梁仙棟
組織主任　劉德
副李春才
幹事　司徒忠　伍于鍊
副黃梓桴
工商主任　盧栢森　李仁翹
副關兆倫
幹事　伍貞象　梁天煦
慈善主任　彭怡　李經韶
副梁植
幹事　陳門吉　周燦　林官溢
統計主任　湯湖
副李翠
交際主任　張進迺　陳福養
副周連燕　劉歲
幹事　黃昂永　副利世惠
事務主任　雷庆政　陳國璋
副馮秋穆
幹事　甄玉瑩
執行委員　盧翕　林鑾祁　梁如喜
候補執委曹炳元　顏炳華　鍾國携
黃榕祝　鄧容光
財政關　陳享優　周連燕　劉歲
馮昆華　曹瑞光
顧問　余官和　曹履孚　曹履豫
黃福賚　李其珍
監察委員譚連玖　鍾國傍　司徒啟烈
劉孔衢　譚錫堃
監察委員長黃瑞琪　副李松盛
正書記　衞流炯　副黃壽榮
候補監察朱裘駿　黃翠
梁象秀　趙不盖

◎埠華達權社親各鳴謝

洪啟者昨十二月廿五日本社舉行第卅六週年紀念慶典衛總僑社各界人士厚惠賀儀鮮菓花籃祝詞或祝電等同人等感領之餘深以為幸謹緘數言以申謝忱

周玉生廿元　朱少鳳拾元　周金滿　吳朝忠　各五元　新片打花舖　黃昭立　蓮花旅館　以上花籃　李家驤拾元　糕菓三大箱　蔣壽生五元　紀念糕碗個　楊子順　重慶飯館　鄭忠梅　以上廿元　呂禮庭　馬鼎民　黃干為　以上拾五元　片市僑別党社　卡城党部　洪門体育會　以上拾元　祝嗣　廖遺喜　黃鴻新　林時仰　廖翠　陳秋霖　關惠芳　廖伯明　陳懷春　蔣章霖　胡榮忠　陶陶酒家　謝志如　鄭顯　西人咩嬋夫婦　廖勳葉　李蘭芳　林時源　趙榮義　大亭俱樂部　鄭紀幹　李煖初　李元俊　鄭鏡濂　新華僑酒樓　雷富維　林進傑　雷民盼　秘書贊路飛館　宋浣塵　蔣日光　司徒捷予　蔣安翹　岑嘉旺　周幹芬　黃義華　大成牛柏　謝瑞廷　鄭榮仕　点問　頓民治党祝嗣　榮寶俱樂部　張祺　謝双悅　曹仲雅　萬利牛柏　陳滾　聲夫人　現代俱樂部　馬樂　李榮九　永隆公司林滉德　岑池福　元利俱樂部　王權栢　鄭逢　關衛全　利僑公司　岑崇樂　鄭其海　盧金生　黃榮蘭　林仕堯　以上每拾元　鄭錦華　蔡元隆　每八元　吳鄧閨　羅傳護、劉誌成發滙源莉行　榮襲自强　每六元

【待續】

◎有頂靚摩登旅舘及飯舘出賣

該餐館離 Weyburn 西南三十三米。幾乎獨市生意。隔里新戲院。埠外有沙偈公司。人伕數十在於該旅館住宿。架生俱是新式。因年老不能兼顧。詳細用英文答復。

另有幾間飯館貨倉出賣。代介紹入息會計。入籍移民交涉。

WONG AGENCY
352 LILLOOET ST. W. MOOSE JAW, SASK.

沙省舞市阻埠　Phone 9309 B　黃富樓業經紀

◎最新式瑞士電力自動車衣偈

能車花樣・鎖鈕門・釘鈕・車邊・能縫補而不用布・

價錢由壹百八十九元起至弍百九十九元。請來參觀。

華區總代理　馬開錫電器行
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. PA. 1813

皮添利汽車公司

Plimley Automobile Co. Ltd.
2277 W. 4th Ave. Vancouver, B.C.
"Dodge" "De Soto"
"Dodge Trucks"

專營：
「特治」客車貨車
「地蘇都」客車
兼營：英國各種小型客車
僑施買新車
舊車換新車　價錢便宜保証耐用
華人代理黃兆榮公司 BA. 3141
住家 TA. 0769

458 Hastings St. E. TA. 0821
Vancouver, B.C. 察羅・・〇弍八壹

國醫師
惠謙氏

診症時間每日上午九時至下午四時半
暫寓亞力山大街四壹三號
電話 TA. 9657

△風濕靈藥

汝之肌肉或骨節有激烈或慢性風濕痛苦如因上痛苦不能工作此是好新聞用浸步頓 TEMPLETONS TRC 即奏效如神每盒七毛九，壹元五毛或五元各葯房均有五元庄最經濟

◎餐館出賣

啟者車梨役埠倚路街舍路話中西餐館向來生意興旺今因各伴志圖別業願將生意全盤出賣取價相宜如有梓里欲營此業者祈到來面議函問不覆

本餐館啟

◎好屋出賃

葛都華街三百號博洛有靚屋一間從新裝修冷熱水喉樓上樓下有房四個最合散仔房口賃僑眷居住亦合如意者請來喜市定街二四四號一問便知

PA. 3840

何以「味本調味第一」？因爲

粉色潔白
味道鮮甜
甘香如肉
兼之
味素濃厚
用小量而
收大效也

總代理
雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

新運到
馳名祖國 天寶堂老酒廠出品
各式衛生葯酒
正式大糯米酒 大玻樽廿四安士庄 小玻樽十二安士庄
龍虎鳳酒 三鞭酒 烏脚酒
虎骨木瓜 三蛇酒 蛤蚧酒
(俱是玻璃樽庄 十二安士乙樽)
特約推銷 價錢特別相宜
大幫運到 請君不妨一試

庚利公司國貨商場
Gangley Trading Ltd.
280 Pender St. E. Vancouver 4. B. C
PHONE: TA 7931

新鮮貨品
應時運到
大批供應
油米茶糖，海味京菓，
豉油醬料，罐頭食品，
鮮明鹹魚，瓷器用具，
膏丹丸散，參茸玉桂。
價廉物美
有口皆碑
童叟無欺

代柬
謹訂於中華民國四十四年七月三日(星期日)下午一時舉行成立第十二週年紀念慶會潔茗候
光同日下午五時半鐘假座紫金城酒家歡讌
屆時統請
各埠本族團體暨男女宗人嬸姆姑戚等賁臨
助慶指示禮儀曷勝榮幸
加拿大雲哥華 昭倫親義公所同人敬約
Chau Luen Kon Sol Society
804 Main Street Vancouver 4, B.C.

會館籌抗例費七誌

雲埠全加中華總會館。發簿向各埠僑胞募捐抗例費。叨蒙各埠僑胞踴躍捐輸之熱情。經屢登前報。該總會館現又接到宛地辟埠顧客中華會館徽回捐簿。共銀七十元。內有華興公司容惠。香港俱樂部。每拾元。陳衢典。華僑俱樂部。友信俱樂部。上海酒樓。民宴酒樓。和合俱樂部。呂伯棠。甄光漢。關東樓萬昌和。每五元。早晨隊埠馬榮策徽回捐簿共銀四拾四元。內新皇宮旅店。馬榮策。每五元。馬炳欣。馬立珍。馬念籌。馬榮煥。馬宗珍。永週。永達。每三元。鳥埠黃百運。黃國祥。聘勤等。徽回捐簿共四拾壹元。內賓路失地孖結。大安俱樂部。每五元。黃嵩昂。譚榮相。每三元。列必珠埠洪門民治黨徽回捐簿共三十六元。內梁朝掌。梁挺生。每五元。李瑞民。關崇拔。鍾權社。黃汝剛。民治黨。每三元。列必珠埠梁槐徽回捐簿共拾四元。內梁槐三元。義崙埠黃龍五徽回捐簿共三十三元。內黃龍五拾元。黃潮勇。鄧磨韶。鄧乙隆。黃良進。每五元。卡技利埠黃寶森徽回捐簿共三拾二元。始羅埠中國國民黨徽回捐簿共三拾元零五毛。

【未完】

龔貞信新辦到

巨型小說「異豔覺迷錄」

雲市華區樂觀圖書館館長龔貞信。特向香港紅綠晚報。辦來圖文雙豔言情小說「異豔覺迷錄」。內容有曉鶯時節好逢君。惹香軟夢繡衾重。九秋霜月五更風。對花無語兩含情。豐年春光此夕分。春風到處皆卿暱。強半光陰醉裡消。花在隔簾格外香。且容幽夢到香江。萬里關山夢自通。好花看到半開時。未曾相識久相思等。其餘目錄尚有一百五拾餘齣。可看該館所登廣告。全套分釘廿四集。每集定價五毛。合計拾二元。特減售半價。以益讀者。愛看言情小說者。幸勿失諸交臂。

台北少女徵婚 拒絕媒妁攝合

台北亞洲社電。年方拾八及廿七之一對姊妹花。在中央日報刊登廣告徵婚。應徵人僅須郵寄照片及簡單家史。惟廣告中警告。對花言巧語之媒妁。決不歡迎。

俄態度或改變

國務卿杜樂斯。今日談論召開四巨頭會議之結果。及國際危局漸鬆弛之問題時謂。俄國現或願意略放鬆其在東歐俄附庸國之勢力。並稱台灣一帶已停火。而局勢較之三月前安定。

據杜卿稱。俄國接納南國之獨立地位。及近日與英美法簽訂與國和約。或表示俄國已逐漸改變其對於整個東歐之態度云。

民治黨總支部通告

爲通告事。本部茲有要事待商。定期六月十日(星期五)晚間八点半。召集會議。仰我令體職員。依時出席。共決進行。是所至盼。

此佈

中國洪門民治黨駐加總支部預啟

中華民國四十四年六月八日

◎有果仔舖出賣

本舖位於繁盛住宅區生意日增因店主另有別業無法兼顧實行出售價值相宜有意營此業者勿失良机詢電話 HA. 7080 洽商

◎莫抓◎用新靈驗藥水

PELPURA LOTION標普萊藥水，專醫爛脚趾蟒，皮膚濕毒，痕癢，皮膚紅腫，及一切疼痛之處，均收神效，此藥清潔無味，并無染污皮膚及衣裳之慮，不須用布綳護，一試便知功效，每料壹圓五毫及貳圓五毫，C.O.D. 加毛半照下門牌上一層樓梯轉右邊藥房便是

J.P. Kelly 電話 TA. 8942
Mezz. Floor Pharmacy
736 Granville St.
Vancouver, B.C.

◎生意連實業出賣

不酒巴兼菓酒牌照

穩固兩層磚樓。位於下埠商業中心區。(喜士定夾哥林比亞)樓下時代化飧館。最新架生用具。座位一百壹拾。樓上現跳舞廳。最適合經營夜總會。因意料外事。迫要出賣。僅取價六萬九千元。業主權清楚。能商定適宜充銀期辦法。如愿意能將生意另賣。良機莫失。欲知詳情。電話特權經紀 John Ceperda, DI 5265. Finlay Realty
3985 Main St.

◎哀謝

先考焯源陳公府君諱桂超慟於公曆一九五五年五月廿七日病終正寢經於六月二日下午舉行喪禮扶柩歸土荷裔宗親戚友厚惠賻儀鮮花並蒙親臨執紼同表哀思此情此義歿存均感謹此哀

謝辭 嗣孤 輝 煜 棣 人 陳炳常 翰彩 鞠

信雙有重含皆簾關曾百全合者胃。華僑報章雜誌廣告費用極廉。如需刊登請就近電洽。美國

各埠僑胞有拾俱合樓策宮。珍百共安相徽梁。元元問。進捐黨。

圖文雙艷巨型短篇
最美妙香艷最疏肝
最有趣最開心小說
奇情異趣益智小品亦
異趣(女人經)卅六種。銷魂種。全套七部 每部六毛 合售三元五毛

偵探奇案 各顯神通 六毛
動人戀愛故事：查泰萊夫人的情人四元 愛的測驗一元 性的研究六毛 情場百態一元
快活姑娘實事 狼虎年華兩冊一元 原版眞本性學素女經一元 張競生性學博士自傳十年
情場一元 圖解銷魂性心理二元 圖解性感密二元 行房祕訣六毛 性慾的姿勢一元
香閨妙術六毛 性科學常識一元 性與貞操一元 纏綿半生兩冊八毛 (三)纏綿半生三冊
一元 情場百勝兩本一元 天賜姻緣兩冊八毛 蠢仔笑史三冊一元 玉燕迷春兩冊一元
尼姑秘史兩冊一元 枕夜銷魂六毛 杏花天兩冊六毛 歷盡歡場三
三元 帳底香魂八毛 婦太外傳六毛 兩心甜蜜六毛 騷婦浪史兩冊一元 寡婦新記六冊
一冊運文譯三元 女性性醫學事典四元 女性性行爲三厚冊秋洋譯二元 女子性行爲全

異艷覺迷錄 精裝廿四部一次睇齊細
豆腐價錢確有燒鵝味道
每部五毛全套廿四部拾二元
(即每元實收五毛)
但告白停登。售回原價。

現時賣半價：不論揀買何種。請照定價減一半寄來。

龔貞信花舖電話同用
JIRDEE IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave,
Vancouver, (9) B.C.
電話 CHerry 0947
CEdar 5304

樂觀門市在打打街一三號三樓

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
110 Last Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Telephone TAtlow 3018

專營
「好些路」
WHOLESALE

國貨商場
租國貨品
樣樣齊備
請來幫襯
便知價平
價目表印就
函索即寄

日昇銀業按揭有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B. C.
電話 TA. 2732

專營借欵
如用充鑞期方式
購新舊客車貨車
本號利息特別便
宜對其他各項借
欵歡迎詢問
總經理周育生啓

域多利埠代理
利同昌事務所
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
電話 Tel. 3-5831

華僑利潤貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

茲由五月廿日依利沙伯碧琪輪運到
首大批一久已吃香美洲之
味香園農夫牌 南洋萬里望補腎花生供市
(本號爲加拿大總代理價廉大量供應批發零沽均歡迎)

港澳馳名老酒家和合廠所出英雄牌各欵葯酒
熊掌禾雀酒 三鞭種子酒 夜遊鷄爪雁酒
祛風三蛇酒 參茸衛生酒 鷄脚南棗酒
全鹿蛤蚧酒 周公百歲酒 海狗腎葯酒
斑豹烏脚酒 家製毛鷄酒 龍虎鳳葯酒
鹿巴菓狸酒 歸元杞菊酒 大小黃糯酒
虎骨木瓜酒
以上各款葯酒飲後包君滿意有返老還童之功
如購二樽或超此數均一律照原價八五折優待伸算

百老滙旅店 二蓮花大旅店
加拿大雲高華 唯一華人旅業權威
附設服務部 招待僑眷轉送各埠 代接各航空公司旅客 解答旅行人事問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 房租每日二元起碼 電話 PA. 3445